DOS LIDL FUN BROYT

Mani-Leib

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

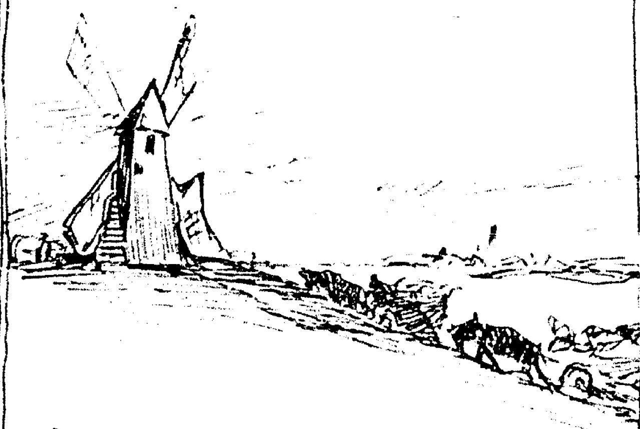
Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

דאָס ליעדעל פון ברויט
די מלאָכה
און אנדערע

דאס ליעדעל פון ברויט
דריי מלאכים
און אנדערע



דאָס ליעדעל פון ברויט.

פאר די הענטלעך און די ריגגען,
קליינע שעהנע קינדער זינגען:
— גאָט געטרייער, גיב אַ רעגען,
פון די קליינע קינדערס וועגען!
ווייזט אַ וואָלקען זיך פון אויבען,
נעמען זיך די פֿעלדער שטויבען,
און ווי פּערעל רעגען ריין
טריף טראָפּ, טריף טראָפּ-הויבט אָן געהן.

דאָס לידעל פון ברויט

נעהמען זיך די פעלדער שפּרייטען
פריש צואַקערטע און ברייטען ;
ווערען גרינע קאָרען זאַנגען
איבער די פעלדער אויפגעגאַנגען ;
נעהמט אַ מוי אויף זיי צו פאַלען,
וואַרעמט זיי די זון מיט שטראַלען,
ווערען פעלדער געל ווי גאָלד,
פיל מיט קאָרען, ריינעם גאָלד.

קומען שניטער מיט די מעסער,
איינס פון צווייטען שאַרפער, גרעסער,
שניידען שנעלער, שניידען ווייגען,
אַז די שאַרפע מעסער קלינגען,
אַז די פעלדער ווערען פאַרשטאַרבען ;
און דעם קאָרען און די גאַרבען
ליגען זיי אין סקירדעס אויס
ביז צום הימעל הויך און גרויס.



גאָט געטרייער, גיב א רעגן, פאר די קליינע קינדערלעך וועגן!

דאָס ליעדעל פון ברויט

נעהמען פולע פֿהרען פֿאהרען,
פוהרען פֿאהרען פיהרען קאָרען
דורך די בערג און דורך די טאָלען
אין די מיהלען אויסצומאָהלען;
הויבען אָן די ווינטען וועהען,
און די מיהלען פליגלען דרעהען,
מאָהלען מיהלען מאָהלען שנעל,
פון דעם קאָרען ווייסען מעהל.

נעהמט דער בעקער מעל מים הייוען,
און פארהייצט זיין גרויסען אויוען,
ברענט דאָס פייער, שייטלעך קנאַקען,
נעהמט דאָס ברוים זיך בעסער באַקען,
קויפען מאַמעס ברוים דעם פרישען,
און דערלאַנגען אויף די טישען,
עסען קינדער פרישען ברוים,
זיינען זיי געזונט און רוים.

זומער רעגען.

שעהנער זומער לעבען.
איבען וואלקען שוועבען.
און אין גאס נעהמט שטויבען
ביז די וואלקען אויבען.
געהט א שטורעם קומען.
נעהמט א דונער ברומען,
און א בליץ נעהמט בליצען.
גאס וועט אונז באשיצען,
און פון אונזערט וועגען
שיקען אונז א רעגען.

רעגען, גאלד און שטראלען
פון דעם הימעל פאלען,
אויפ'ן פעלד זאל וואקסען
קארן, היי און פלאקסען,
אויפ'ן גאס די שטיינער
זאלען ווערען ריינער,

זומער רעגען

רעגען, גאָלד און שטראַלען
פון דעם הימעל פאַלען,
פאַלען צוגעצעהלטע
און פון גאָט געטיילטע.

און פון איבער דעכער,
פון די קוימענס העכער —
גאָלדיגס עפּעס רייסט זיך,
און די זון באַווייזט זיך,
און זי שמייכעלט מונטער
אונז אין גאַס אַרונטער.

און פון איבער דעכער,
פון די קוימענס העכער —
האָט אַ רעגענבויגען
ברייט זיך אויסגעצויגען,
און דער רעגענבויגען
שיינט אונז פאַר די אויגען.

ש נ י י ע ל ע.

שנייעלע, שנייעלע ווייסינקער שים
אונטער די שליטעלעך, אונטער די טרים.

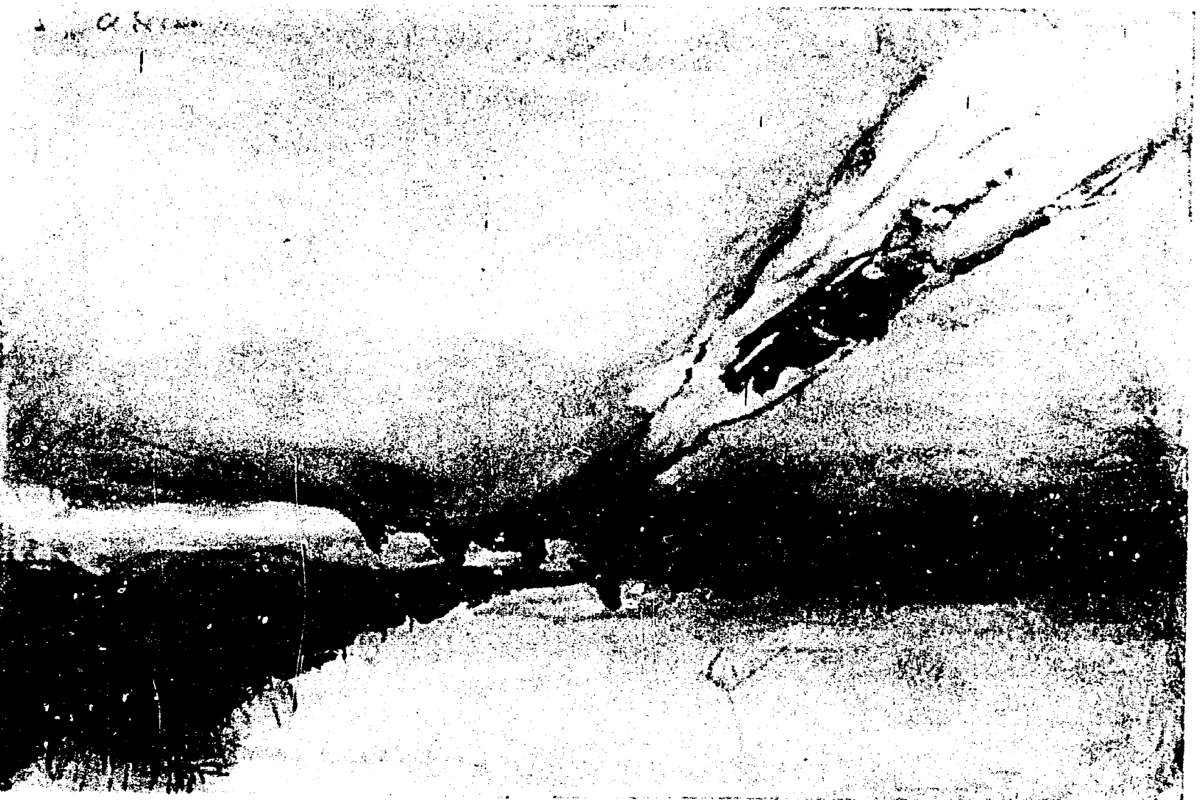
קינדערלעך, אינגעלעך, מארש אין גאלאפ,
גליטשיג דאָס שטעגעלע בערגעל אראָפּ.

גליטשיג דאָס שטעגעלע אזש ביז'ן טאָל —
קינדערלעך, אינגעלעך, איינס טיט אמאָל!

ווינטעלע, ווינטעלע בלאָז ניט אזוי!
אונזערע היטעלעך וואַרף ניט אין שניי. —

אונזערע היטעלעך, איינס איוף דער וועלט,
פון אונזער מאַמעניו, חנוכה־געלט.

ווען אונזער מאַמעניו האָבען פיעל צער,
ווען אונז דער טאַטעניו שמייסען דערפאר.



דער פעטער שנייער.

גלעקלעך קלינגען גלין, גלין, גלאָן.
פון די ווייסע הייטען
אימין קומט אַ ווייסער אָן
אויף אַ גרויסען שליטען.

קליפ-קלאַפ, קליפ-קלאַפ... — באַלאַבאַס,
עפען אויף דעם טויער !...
קליפ-קלאַפ, קליפ-קלאַפ...— ווער איז דאָס ?
— איך, דער פעטער שנייער...

— נו, מאַ גער געזונטערהייט,
קומט די מענשען שרעקען...
אין דער נאָרע אויף דער קייט
נעהמט דער הונט זיך וועקען,

אויפ'ן בוידים קרעהט דער האָהן.
היידא, פעטער שנייער !
גלעקלעך קלינגען גלין, גלין, גלאָן
אין די ווייסע הייטען.

די זיידעס מיט די באָבעס.

די זיידעס מיט די באָבעס
קומען פון אַלע עקען,
מיט די גרויסע טאַרבעס,
מיט די לאַנגע שטעקענס,

און קינדערלעך וואָס וויינען,
ווילען גוט ניט זיין, —
אין די גרויסע טאַרבעס
כאַפּען זיי אַריין.

נאָר גוטע שטילע מיידעלעך
איז זיי שטאַרק געפעלען;
שענקען זיי די מיידעלעך
שנירעלעך קאַרעלען,

און וואוילע פרומע אינגעלעך
האָבען זיי שטאַרק האָלד, —
שענקען זיי סידורים'לעך,
איינגעפּאַסט אין גאָלד.

אין דער שטילער נאַכט.

אלע גאַסען שלאָפען
אין דער שטילער נאַכט;
אויבען נאָר אין הימעל
די לבנה וואַכט.

און אַ גרויסער זייגער
צעהלט פון צייט צו צייט
אַמיצען די שעה׳ן,
ערגעץ אין דער ווייט.

און די הייזער שלאָפען
אין דער שטילער נאַכט:
נאָר ביי אונזער פענסטער
אַ לאַנטערען וואַכט;
אין דער שטילער נאַכט.

אין דער שטילער נאַכט

אונ ביי אונזער פענסטער
װען גיט װען, און מיד,
שאָרען און פארשטארבען
שלעפעריגע טרים.

און די שכנים שלאָפען
אין דער שטילער נאַכט ;
נאָר אין אונזער װאױנונג
אונזער פייער װאַכט ;

און אין אונזער װאױנונג,
װי א קליינע גריל,
װיינט אַ קליינע מיזעל
ערגעץ אונטער דיל.

און די קינדער שלאָפען
אין דער שטילער נאַכט ;
נאָר די בלייבע מאַמע
און די שטילקייט װאַכט.

אין אָוועֶנד.

אוי, דער הייסער טאָג פארגעהט,
און דער קיהלער אָווענד וועהט,
און דאָס קינד פארמאטערט שטעהט
נאָהענט פאר מיין טיר,
— קום מיין קינד צו מיר! —
שטעהט מיין טיש מיט מילך און ברויט
אָנגעגרייט פאר דיר.

די לבנה שווימט ארויס
קאָלט און אומעטיג און גרויס,
עסט דאָס קינד, און גרויס און הייס
רינט אראפּ זיין טרער,
— קום מיין קינד אהער! —
לייג דיין קאָפּ צו מיר אין שויס
און אנטשלאָפען ווער!

א מאמע.

און פענצטער איז נאך פינצטער,
עס שלאפן נאך די קינדער,
און זי — א שטילע ווי דער טויט —
זי ברענגט שוין פרישע מילך און ברויט
פאר די קליינע קינדער.

און אלע, אויף די גאסן,
פארגעסן אויף די קינדער,
נאר זי — א שטילע, היט באהיט
פון אראפ ביין, די קוואלע טריט
פון די קליינע קינדער.

און אווענד היט דער ווינטער...
עס שלאפן שוין די קינדער.
און זי — א שטילע ווי דער טויט —
זי זיצט, און העפטלעך נייען נעכט
פאר די קליינע קינדער.



זי ברענגט שוין פרישע מילך אין בעט פאר די קראנקע קינדער

ליולינקע, מיין אינגעלע...

ליולינקע, מיין אינגעלע...
מיר און פענסטער צוגעשלאָסען
און דאָס לעמפעל איסגעלאָשען, —
ליולינקע מיין אינגעלע.

שטיל און פינסטער איז אין הדר.
— איי! ווער שאַרט עס דאָרט כסדר?
ליולינקע, מיין אינגעלע,

ס'שאַרט אַ מייזעל אין די ספרים.
— קומען מתים פון די קברים?
ליולינקע, מיין אינגעלע,

אויף די קברים וואַקסען בלומען.
— וועט די מאמע מעהר נים קומען ?
ליולינקע מיין אינגעלע...

לייטער איהר נשמה, בורא !
— מאמע, מאמע ! איך האָב מורא !
ליולינקע מיין אינגעלע,

כ'וועל דיך היטען ווי די מאמע,
וועל דיך היטען ווי די מאמע.
ליולינקע מיין אינגעלע !

דער בלינדער.

אין די וויגען ווײנען קינדער,
וויגען מאַמעס צו:
— ליולינקע, ליו ליו,
מיט אַ טאָרבע געהט אַ בלינדער
שלעפּט זיך צו זיין רוה,

קלאַפּט דער בלינדער אין אַ טויער,
איז דער טויער צו.
זיפצט דער בלינדער אין זיין טרויער:
גאָט פאַרנעהם כאָטש דו!

און ביים טויער ליגט דער בלינדער,
דעקט די נאַכט איהם צו.
ווײנען אין די וויגען קינדער,
וויגען מאַמעס צו:
— ליולינקע ליו ליו!

נאַכט און רעגען.

איילי ליו ליו, נאַכט און רעגען,
איילי ליו ליו, נאַכט און ווינט,
אין דער נאַכט און אין דעם רעגען,
אין דער נאַכט און אין דעם ווינט,
געהען מענשען אויף די וועגען
נאַס, און הונגעריג ווי הינט,
און פארוואָגעלטע ווי הינט.

איילי ליו ליו, נאַכט און רעגען,
איילי ליו ליו, נאַכט און ווינט,
ליו ליו[?]נקע מיין קינד!

און וואוהין די מענשען געהען? —
וויים די נאַכט און וויים דער ווינט,
אהן געוויין און אהן געשרייען
אין דער נאַכט און אין דעם ווינט
געהען זיי אזוי אין רייהען
נאַס, און הונגעריג ווי הינט,
און געטריבענע ווי הינט.

איילי ליו ליו, נאַכט און רעגען,
איילי ליו ליו, נאַכט און ווינט,
ליו ליו ליבקע מיין קינד!

דריי מלאכים.

איי לי לי לי, איי לי לי,
מאך מיין קינד די אייגעלעך צו.

דריי מאל קרעהט דער ווייסער האָהן
הייבען דריי מלאכים אָן,

שעהנע קריינען בראַגען זיי —
צו דיין וויגעל הייבען זיי,

ווייסע פליגלען האָבען זיי,
מיט די פליגלען פאָכען זיי,

פאָכען לייכט, און פאָכען לינד
אַרום וויגעלע פון מיין קינד.

— ערשטער מלאך אין דער נאַכט,
וואָס האָסטו מיין קינד געבראַכט ?

זאָגט דער מלאך: — אין מיין הריין
האָב איך אזא בשמי שטיין,

איי לי לוי לוי, איי לי לוי. מאַך מיין קינד די אייגלעך צו.

דריי מלאכים

טו איך מיט'ן שטיין א הרעה,
איז דיין קינד א הרעה אזוי,

ווען ער האבען לאנגע יאהר
און דערלעבען גרויע האר.

„קוקוריקו ריקו האהן",
מיט א קרעה דער רייכער האהן,

און דער מלאך פון זיין קריין
נעהמט ארויס דעם בשוף שטיין,

מיט א הרעה איהם איז מיין קינד,
פליה צום באלקען און פארשווינדט.

איי לי לו לוו, איי לו לוו,
מאך מיין קינד די אייגלעך צו.

— צווייטער מלאך אין דער נאכט,
וואס האסטו מיין קינד געבראכט?

דריי מלאכים

זאגט דער מלאך: — אין מיין קרוין
האב איך אזא עדעלשטיין,

טו איך מיט'ן שטיין א דרעה,
אויף דיין קינד, — א דרעה אזוי,

וועט ער לערנען גוט און פיין,
וועט א תלמיד חכם זיין.

„קוקוריקו ריקו האהן",
טוט א קרעה דער רויטער האהן,

און דער מלאך פון זיין קרוין
נעהמט ארויס דעם עדעלשטיין,

טוט א דרעה איהם אויף מיין קינד,
פליה צום באלקען און פארשווינדט.

איי לי ליו ליו, איי ליו ליו,
מאך מיין קינד די אויגלעך צו.

דריי מלאכים

— דריטער מלאך אין דער נאכט,
וואס האסטו מיין קינד געבראכט?

זאגט דער מלאך: — אין מיין קרוין
האב איך אזא דימענטשטיין,

טו איך מיט'ן שטיין א דרעה,
אויף דיין קינד, א דרעה אזוי,

וועט ער זיין א גרויסער גביר,
האבען אוצרות אָהן א שיער.

„קוקוריקו ריקו האהן",
טוט א קרעה דער הויטער האהן.

און דער מלאך פון זיין קרוין
נעהמט ארויס דעם דימענטשטיין,

טוט א דרעה איהם אויף מיין קינד,-
פליה צום באלקען און פארשווינדט.

דרײַ מלאכים

איצטער שלאָפֿט דער רויטער האָהן
ווײַל ער האָט ניט וואָס צו טאָן.

איי לי לין לין, איי לין לין,
מאַך מײַן קינד די אייגעלעך צו.

ביכער פאר שולען און דערציהונג

ארויסגעגעבען פון

מייזעל'ס פערלאג

ראזשינקעס מיט מאנדלען

(מעשה'לעך פאר אידישע קינדער)

1. יהודה שטיינבערג

1. שמעון, איך זאך אזוי לעבען. 2. די פארשאלטענע פרינצעסין. 3. די געפאנגענע בת.

פרייז 15 ס.

2. יהודה שטיינבערג

1. א מעשה מיט א פורים — 2. דער געשלאגענער אינגעל. — 3. פרוגען שריפט. — 4. א רויער געוויסען. — 5. די שולע.

פרייז 15 ס.

3. יהודה שטיינבערג

1. פראגען. — 2. שמואל מירער. 3. א מעשה מיט צוויי ברידער. — 4. רייזען און שמאראגדען.

פרייז 15 ס.

4. יהודה שטיינבערג

1. צוויי באגערען. — 2. די ניט פארענטפערטע קשיות. — 3. א תמיד. — 4. א רינג.

פרייז 15 ס.

5. יהודה שטיינבערג

1. חמשה-עשר אויבס — 2. די מיטרען אין גרית.

פרייז 15 ס.

6. —

1. בערשי: מיינונג דער גרויסער און מיינונג דער קליינער.

2. ה. סלוצקי: די ערד דערצעהלט. פרייז 15 ס.

ש. דובנאוו: אידישע געשיכטע פאר שולע און זעלבסטבילדונג.

באנד I: ביבלישע עפאכע. 256 זייטען. פראכטפאל געבונדען — $1.00

באנד II: מאקאבעאישע און תלמודישע עפאכע — $1.00

באנד III: דער מיטעלאלטער און די נייע צייט — $1.00

מ. ווארשאווסקי'ס אידישע פאלקסלידער, געב. — — $1.25

מוזיק צו ווארשאווסקי'ס לידער, בראשירט — — 60 ס.

ח. ליבערמאן: די אידישע רעליגיאן און דער נאציאנאלראדיקאלער ערציהונג, בראש. 10 ס.

ח. ליבערמאן: די אידישע ערציהונג אין אמעריקא, בר. 20 ס.

ה. ספעקטער: די ערציהונג, גייסטיג מאראליש און קערפערליך, לייד געב. $1.25

י. עגטין און ל. עלבע: פון אידישען קוואל, א אידיש לערנבוך און חרעסטאמאטיע פאר שול און הויז, מיט 13 בילדער און קארטע, 306 זייטען, געב. — — $1.00

פאלשטענדיגער קאטאלאג געשיקט פריי.

שולען קריגען א גרויסען ראבאט

צו בעקומען ביי אלע בוכהענדלער און ביים פערלעגער

MAX N. MAISEL, 424 GRAND STREET, NEW YORK.

באַלאַדן און לידער